

**Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder**

# **Pool für das Jahr 2018**

**Aufgabe für das Fach Französisch**

## **Kurzbeschreibung**

---

<b>Kompetenzbereich</b>	Sprachmittlung
<b>Anforderungsniveau</b>	erhöht
<b>Aufgabentitel</b>	Angerichtet
<b>Material</b>	Zeitungsartikel, 638 Wörter, Auslassungen
<b>Quellenangaben</b>	Türk, F. (2015, 25. Juni). Angerichtet. <i>Süddeutsche Zeitung</i> .
<b>Hilfsmittel</b>	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

## 1 Aufgabe

---

### Aufgabenstellung

Pendant votre séjour dans un club de vacances en France, vous avez observé qu'à la fin des repas il restait beaucoup de nourriture aussi bien dans les assiettes des clients que sur le buffet.

Sur le forum français [www.lutteantigaspi.fr](http://www.lutteantigaspi.fr), vous trouvez le blog d'un Français engagé dans la lutte contre le gaspillage. Comme il cherche des exemples pour « mieux faire », vous mettez à sa disposition les informations trouvées dans l'article « Angerichtet ».

Rédigez cette entrée de blog.

### Material

#### Angerichtet (2015)

[...]

von Franziska Türk

Wenn Brigitte Heller die vollen Teller sieht, die die Gäste in ihrem Hotel täglich nach dem Frühstück an ihren Tischen zurücklassen, dann tut ihr das in der Seele weh. „Mich schmerzt es, Lebensmittel wegzwerfen“, sagt die Direktorin des Luzerner Monopol-Hotels. Deshalb hat sie der Essensverschwendung in ihrem Haus den Kampf angesagt. „Alle Ressourcen sind würdig und wertvoll“ steht seit Anfang Juni in Englisch und Mandarin auf kleinen Aufstellern im Speisesaal, begleitet von der Bitte, sich aus ethischen und moralischen Gründen am Hotelbuffet nur so viel auf den Teller zu legen, wie man tatsächlich essen kann. „Ich möchte die Gäste nur informieren, nicht erziehen“, sagt Heller. Sorgen, sich mit ihrer deutlichen Ansage das Geschäft zu ruinieren, muss sie sich nicht machen, die Gäste reagierten positiv, seien sogar froh über diese Gedächtnisstütze. Dass zu Beginn des Experiments 80 Prozent weniger Essensreste liegen blieben, mag auch an den Fernsehkameras der Journalisten gelegen haben, die das Ganze beobachteten. Langfristig rechnet Heller mit circa 50 Prozent weniger Tischabfällen.

Bergeweise Lebensmittelabfälle gibt es nicht nur in Hellers Hotel in Luzern. Eine aktuelle Studie des WWF geht von 18 Millionen Tonnen verschwendeter Lebensmittel allein in Deutschland aus. Weltweit landet nach einem UN-Bericht aus dem Jahr 2013 rund ein Drittel aller produzierten Lebensmittel auf der Müllkippe – jährlich sind das circa 1,3 Milliarden Tonnen. Und selten wird Überfluss so sehr genossen wie im Hotelrestaurant im Urlaub, wo die Schalen und Schüsseln auf dem Buffet immer randvoll gefüllt sind. Was mit deren Inhalt geschieht, wenn die Gäste weg sind, fragt sich kaum jemand. Dabei handelt es sich bei den in der Hotellerie anfallenden Essensresten um keine Kleinigkeit: Die Universität Stuttgart errechnete im Jahr 2012 rund 168 000 Tonnen Lebensmittelabfälle allein für das deutsche Beherbergungsgewerbe.

„Eigentlich stehen der sparsame Einsatz von Lebensmitteln und das Zufriedenstellen der Gäste keinesfalls in einem Gegensatz“, meint Ingrid Hartges, Hauptgeschäftsführerin des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbands (Dehoga). „Schon allein unter kaufmännischen Gesichtspunkten wird darauf geachtet, dass wenig weggeworfen wird.“ Nachhaltigkeit ist durchaus ein Thema in der internationalen Hotelbranche, es gibt zahlreiche Kooperationen, die sich für einen achtsameren Umgang mit Lebensmitteln einsetzen. Bereits vor drei Jahren hat der Dehoga im Rahmen einer Initiative mit dem Bundesverbraucherministerium eine

Checkliste erarbeitet, mit der Gastronomiebetriebe ihre Einsparpotenziale bei Lebensmittelabfällen ausfindig machen können. Außerdem wurde angeregt, unterschiedliche Portionsgrößen anzubieten. Zahlen darüber, ob sich die Abfälle seither verringert haben, gibt es bislang aber nicht. [...]

- 35 Beim Einsparen von Lebensmittelabfällen sind es oft die kleinen Tricks, die die größte Wirkung entfalten. Schon wenn die Gäste mit kleineren Tellern ans Buffet treten, reduzierten sich die Abfälle [...] um 20 Prozent. Außerdem müssten alle Gerichte anhand der erwarteten Gästezahl exakt kalkuliert werden. Und Hartges fügt hinzu: „Natürlich soll beim Buffet alles reichhaltig und appetitmachend sein, aber es müssen ja nicht gleich die größten Schüsseln und Platten sein.“ Lieber solle man immer wieder frisch nachlegen.

- 40 Abgesehen davon, dass das Hotel dadurch Kosten einspart, hat das noch einen anderen Vorteil: Reste eines Hotelbuffets, die zwar schon zubereitet wurden, die Küche jedoch noch nicht verlassen haben, dürfen von Tafelläden<sup>1</sup> und anderen karitativen Einrichtungen abgeholt werden. Eine Zeit lang sei es ein großes Problem gewesen, dass nichts an Dritte weitergegeben werden durfte, räumt Hartges ein. Mittlerweile gebe es aber erleichterte Bestimmungen und Kooperationen mit Tafeln. Dazu, wie häufig so eine Zusammenarbeit zustande kommt, hat der Bundesverband Deutscher Tafeln keine Zahlen. [...]

- 45 Der gute Wille, etwas in der Branche zu verändern, ist also da. Den Vorsätzen scheinen aber nicht immer Taten zu folgen. [...] Weiterhin wandern tonnenweise Lebensmittel aus der Hotellerie in den Müll, während der einheimische fliegende Händler an der Strandpromenade nicht weiß, wie er seine Kinder ernähren soll. Ist es also an der Zeit, dass der Staat einschreitet? Im Mai machten die Abgeordneten der französischen Nationalversammlung einen ersten Schritt gegen das Wegwerfen von Essen: Sie stimmten für ein Gesetz, das Großhändler künftig zwingt, übrig gebliebene Lebensmittel zu spenden oder zu recyceln.

638 Wörter

Türk, Franziska (2015, 25. Juni). Angerichtet. *Süddeutsche Zeitung*.

---

<sup>1</sup> Tafelläden, kurz: Tafeln – meist ehrenamtliche Hilfsorganisationen, die Lebensmittel, welche nicht mehr verwendet und ansonsten vernichtet würden, an Bedürftige abgeben

## 2 Erwartungshorizont

<b>Bildungsstandards</b> Die Schülerinnen und Schüler können ...	<b>Aufgabenerfüllung</b>
<p><b>Sprachmittlung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Informationen adressatengerecht und situationsangemessen in der jeweils anderen Sprache zusammenfassend wiedergeben</li> <li>◆ interkulturelle Kompetenz und entsprechende kommunikative Strategien einsetzen, um adressatenrelevante Inhalte und Absichten in der jeweils anderen Sprache zu vermitteln</li> <li>◆ Inhalte unter Nutzung von Hilfsmitteln, wie z.B. Wörterbüchern, durch Kompensationsstrategien wie z. B. Paraphrasieren [...] adressatengerecht und situationsangemessen übertragen</li> <li>◆ für das Verstehen erforderliche Erläuterungen hinzufügen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler einen kohärenten und strukturierten Blogbeitrag mit Adressaten- und Situationsbezug verfassen, in dem sie die Situation in den Hotels darstellen, Maßnahmen der Hoteliers vorstellen und für das Verstehen notwendige interkulturelle Inhalte erläutern.</p> <p><b>Inhaltliche Aspekte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ situation actuelle           <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ gaspillage énorme de produits alimentaires (un tiers de la production mondiale)</li> <li>◆ problème éthique du gaspillage face à la pauvreté</li> <li>◆ bonne volonté des hôteliers pour réduire le gaspillage</li> <li>◆ peu de règlements en Allemagne</li> </ul> </li> <li>◆ mesures prises par certains hôteliers           <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ encouragement à un comportement plus responsable, p. ex. à ne pas trop remplir son assiette</li> <li>◆ offre de portions de différentes tailles</li> <li>◆ utilisation d'assiettes plus petites</li> <li>◆ présentation de quantités réduites sur le buffet</li> <li>◆ meilleur calcul du nombre de clients auquel il faut s'attendre</li> <li>◆ don des restes aux associations caritatives</li> </ul> </li> <li>◆ initiatives dans un cadre plus large           <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ check-list pour la réduction des déchets dans les hôtels</li> <li>◆ mise en évidence des avantages commerciaux</li> <li>◆ coopération rendue plus facile avec les associations caritatives</li> </ul> </li> </ul> <p>interkulturelle Erklärung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Tafeln – associations bénévoles qui font la collecte des produits alimentaires invendus ou des restes pour les donner aux pauvres</li> </ul>

## 3 Bewertungshinweise

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

### 3.1 Inhaltliche Leistung

---

#### 3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
—	I und II	—

#### 3.1.2 Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...
<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ in ihrem Blogbeitrag einen gelungenen Situations- und Adressatenbezug herstellen (Blog gegen Lebensmittelverschwendung und am Thema interessierte Leser) und ihren Text in Standardsprache verfassen,</li> <li>◆ die Aussagen des Zeitungsartikels (Lebensmittelverschwendung in Hotels und konkrete Nennung von Möglichkeiten, dem zu begegnen) korrekt wiedergeben und diese gedanklich klar strukturieren und</li> <li>◆ die zum Verstehen notwendigen interkulturellen Unterschiede (Tafeln) erläutern.</li> </ul>

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...
<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ in ihrem Blogbeitrag ansatzweise einen Situations- und Adressatenbezug (Blog gegen Lebensmittelverschwendung und dessen Leser) herstellen und ihren Text überwiegend in Standardsprache verfassen und</li> <li>◆ die Aussagen des Zeitungsartikels (Lebensmittelverschwendung in Hotels und einige Möglichkeiten, dem zu begegnen) korrekt wiedergeben und nachvollziehbar darstellen.</li> </ul>

### 3.2 Sprachliche Leistung

---

Für die Bewertung der sprachlichen Leistung sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

### 3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

---

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40% : 60% zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.